

TECHNICAL PRODUCT SHEET WILLER
SCHEDA TECNICA DI PRODOTTO WILLER

APPLICATION	LEATHER GOODS/FOOTWEAR	
DESTINAZIONE D'USO	PELLETTERIA/CALZATURA	
RAW MATERIAL	BOVINE (BOS TAURUS)	HALF BOVINE
TIPO DI PELLE	BOVINA (BOS TAURUS)	
ORIGIN	SOUTH AMERICA	
PROVENIENZA	SUD AMERICA	
TANNING TYPE	CHROME TANNING	
TIPO DI CONCIA	CONCIA AL CROMO	
AVERAGE SIZE	23-26 PQ	
TAGLIA		
THICKNESS	MM 1,2-1,4	
SPESORE		
FINISHING	PIGMENTED	
RIFINIZIONE	PIGMENTATA	
EMBOSSING	EMBOSS	
STAMPA	STAMPATA	
COLOUR CHECKING	D65 DAYLIGHT	
CONTROLLO COLORE	D65 DAYLIGHT	
APPEARANCE	CONFORM TO THE MASTER	
ELASTICITA', PIENEZZA, FLESSIBILITA'	COME DA CAMPIONE	

TEST FISICI/PHYSICAL TESTS

CHARACTERISTIC	TEST METHOD	M.U.	PERFORMANCE
CARATTERISTICA	METODO	U.M.	PRESTAZIONE
THICKNESS	ISO 2589	MM	1,2-1,4
SPESORE			
COLOUR FASTNESS TO WATER SPOTTING	UNI EN ISO 15700	GREY SCALE	30 MIN AND 16 H - NO HALO-NO BLISTERING
SOLIDITA' DEL COLORE ALLA GOCCIA D'ACQUA		SCALA DEI GRIGI	30 MIN E 16 H - NESSUN ALONE-NESSUN RIGONFIAMENTO
TEAR STRENGHT	UNI EN ISO 3377-2	N	≥ 30
RESISTENZA ALLO STRAPPO			
COLOR FASTNESS TO ARTIFICIAL LIGHT	UNI EN ISO 105 B02	BLUE SCALE	AFTER 48 HOURS ≥ 4
SOLIDITA' ALLA LUCE ARTIFICIALE		SCALA DEI BLU	DOPO 48 ORE ≥ 4
ABRASION RESISTANCE (MARTINDALE)	UNI EN 13520	VISUAL	10.000 CYCLES NO ABRASION
RESISTENZA ALL'ABRASIONE (MARTINDALE)		VISIVO	10.000 CICLI NESSUNA ABRASIONE
FLEXING RESISTANCE	UNI EN ISO 13512	VISUAL	DRY 30.000 CYCLES AND WET 10.000 CYCLES NO CRACKS
RESISTENZA ALLA FLESSIONE		VISIVO	SECCO 30.000 CICLI E UMIDO 10.000 CICLI NESSUNA ROTTURA
DRY RUB FASTNESS	UNI EN ISO 11640	GREY SCALE	DRY 150 CYCLES ≥ 3
SOLIDITA' ALLO SFREGAMENTO A SECCO		SCALA DEI GRIGI	SECCO 150 CICLI ≥ 3
WET RUB FASTNESS		GREY SCALE	WET 50 CYCLES ≥ 3
SOLIDITA' ALLO SFREGAMENTO A UMIDO		SCALA DEI GRIGI	UMIDO 50 CICLI ≥ 3

CHEMICAL CHARACTERISTIC	ARTICLE PROCESSED IN CONFORMITY WITH REACH REGULATION
CARATTERISTICHE CHIMICHE	L'ARTICOLO E' PRODOTTO IN ACCORDO AL REGOLAMENTO REACH

Eco-toxicologic product conformity to CE 1907/2006 REACH is assured till shipment. In case Customer would apply further chemical treatments, it is his responsibility to verify that used chemicals would not impact on conformity of the leather and would not react negatively with products already contained in the hides, creating new substances not admitted. Faeda will not respond legally in case of missed indications checking.

AVVISO IMPORTANTE

La conformità del prodotto ai requisiti ecotossicologici richiamati nel citato regolamento CE 1907/2006 REACH è garantita sino al momento della spedizione. Qualora l'utilizzatore eseguisse sulle pelli ulteriori trattamenti chimici è sua responsabilità assicurarsi che le sostanze utilizzate non siano causa di perdita della conformità e che non interagiscano negativamente con quelle già legate al pellame dando origine a nuove sostanze indesiderate. FAEDA S.p.A. non risponde legalmente per la mancata osservanza di tali indicazioni.

NOTES

Characteristics not presented in this document are not applicable or not defined by producer. Additional requirements have to be specified by Customer before purchasing order. Results of tested characteristics are an average of results found on standard productions. Faeda reserves the right to modify the product anytime and without previous notice to the Customer in case of changing or updating of legal dispositions of competent Authority referred to security of the product, environment or work.

Le caratteristiche tecniche non descritte nel presente documento sono da considerarsi non applicabili al prodotto o non determinate dal produttore. Ulteriori requisiti dovranno essere specificati dal cliente prima dell'ordine. I requisiti delle caratteristiche testate rappresentano valori medi riscontrati sulle produzioni standard. FAEDA S.p.A. si riserva di apportare modifiche ai suoi prodotti in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso per rederli conformi ad eventuali nuove disposizioni di legge emanate dalle Autorità competenti ed inerenti la sicurezza del lavoro, del prodotto e dell'ambiente.

USE AND MAINTENANCE

Hides have to be worked maintaining internal humidity of 10-12% and using process temperature not higher than 80°C to avoid changing on their mechanical properties. Avoid to use organic solvents because they could weaken finishing adhesion. Do not put over weights on hides during stock. Stock hides in dry ambient with temperature 15 - 25 °C not too much ventilated. It is a good practice, before using hides in production, develop prototypes with aim to evaluate conformity of the leather to planned technological cycle. To maintain goods produced with our articles, it is recommended to follow these instructions: keep them in dry ambient at room temperature. Before using cleaning product, try it on an hidden surface. Clean stains as fast as possible; beverage stains could be removed dabbing with blotting paper without rubbing, than passing gently a white wet cloth on the stain, from external to internal side. Then let it dry on air. Polish it with a soft dry cloth.

USO E MANUTENZIONE

La pelle deve essere lavorata mantenendo un grado di umidità interna del 10-12% e utilizzando temperature di processo non maggiori di 80° per non compromettere le sue proprietà meccaniche; - evitare l'uso di solventi organici in quanto possono indebolire gli ancoraggi di rifinizione; - immagazzinare le pelli senza sovrapporre carichi per evitare la formazione di pieghe permanenti; - immagazzinare le pelli in ambienti asciutti con temperatura compresa tra i 15 e i 25°C e non eccessivamente ventilati; - è buona prassi, prima dell'utilizzo del pellame in produzione, realizzare dei prototipi al fine di valutare l'adattabilità della pelle al ciclo tecnologico previsto. - Per la manutenzione dei manufatti realizzati con il nostro articolo si consiglia di adottare le seguenti precauzioni: conservarli in luoghi asciutti e a temperatura ambiente; - se si utilizzano prodotti destinati alla pulizia della pelle eseguire un saggio preliminare del prodotto su un punto nascosto del manufatto; - la rimozione delle macchie va eseguita il più rapidamente possibile; - le macchie causate da bibite, caffè, tè, latte, marmellata ecc. possono essere rimosse dalla superficie tamponando con carta assorbente senza strofinare. Agire quindi con un panno bianco umido delicatamente dall'esterno verso l'interno della macchia lasciando poi asciugare all'aria. Rilucidare con un panno morbido asciutto; - le macchie causate da bevande di vario genere possono essere rimosse dalla superficie tamponando con carta assorbente senza strofinare. Agire quindi con un panno bianco umido delicatamente dall'esterno verso l'interno della macchia lasciando poi asciugare all'aria. Rilucidare con un panno morbido asciutto.